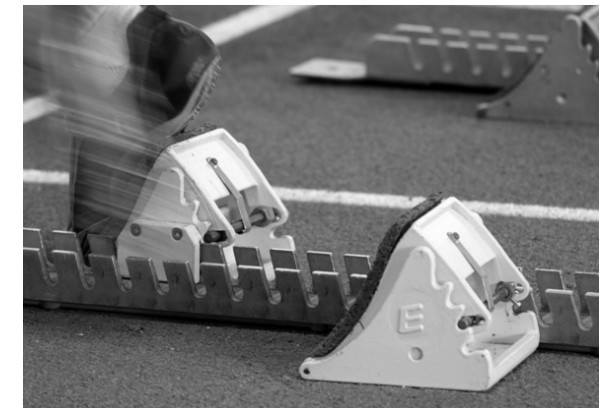




Sport in China Entwicklungslinien und Herausforderungen in transnationaler Perspektive

*Sport in China - Trends and Challenges
from a Transnational Perspective*



7./8. September 2012

Symposium anlässlich der 30jährigen
Forschungskooperation
Deutsche Sporthochschule Köln –
Beijing Sport University

Gesellschaft der Freunde
und Förderer der DSHS
Köln e.V.



跨文化运动研究
Transkulturelle
Bewegungsforschung



Hintergrund und Ziele

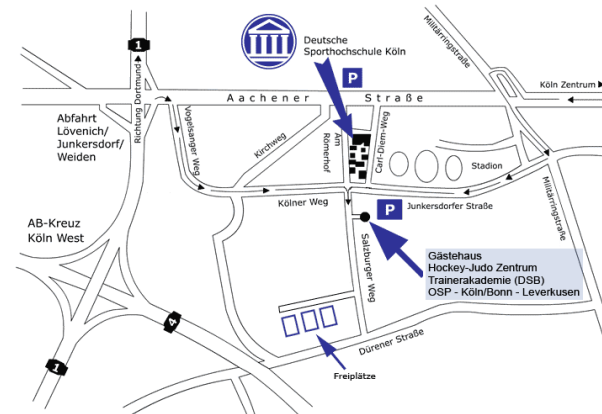
Die Entwicklung von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft in China in den letzten Jahren hat nicht nur beträchtliches publizistisches, sondern auch zunehmend wissenschaftliches Interesse geweckt. Angesichts der Dynamik des chinesischen Wirtschaftsraumes, aber auch im Hinblick auf den Wandel in der Entwicklung von Staat- und Gesellschaft besteht ein erhebliches Interesse, sich mit China auseinanderzusetzen. Dies gilt nicht zuletzt auch für die Sportentwicklung in China.

Das Symposium befasst sich mit ausgewählten Schwerpunktbereichen der chinesischen Sportentwicklung und beleuchtet zugleich die Perspektiven der deutsch-chinesischen Sportkooperation. Besonderes Augenmerk wird dabei auf die Bereiche Ökonomie, Leistungssport/Trainingswissenschaft sowie Stadtplanung/Gesundheit/Breitensport und (Zivil-)Gesellschaft gelegt.

Chinese fast dynamic development attracts the interest of the media and the academic world alike. Though sport has not been the centre of attention, the reflection on Chinese sport development promises important insights. The focus of the congress is set on Chinese sport development and German-Chinese sport cooperation. Major fields of interest are the areas of economics, elite sports and urban planning/health/grassroots sport, as well as civil society.

Adresse & Anfahrt

Tagungsort: Deutsche Sporthochschule Köln
Verantwortlich: Prof. Dr. J. Mittag / Dipl. Sportwiss. Ch. Fischer
Anmeldungen: bitte über die beiliegenden Rückmeldekarte oder an
Deutsche Sporthochschule Köln
Institut für Europäische Sportentwicklung
und Freizeitforschung
Am Sportpark Müngersdorf 6
50933 Köln
mittag@dshs-koeln.de



Auto:

Sie erreichen die DSHS über die A1, Ausfahrt Köln-Lövenich. Folgen Sie der Beschilderung zum RheinEnergie-Stadion bis zum Schild Deutsche Sporthochschule. Das Hauptgebäude mit dem Hörsaal I und II befindet sich im Zentrum der Straße am Sportpark Müngersdorf.

Öffentliche Verkehrsmittel:

Straßenbahn Linie 1 (Junktorsdorf/Weiden), Busse der KVB-Linien 141/143/144, Haltestelle Junktorsdorf/Sporthochschule

Sport in China - Entwicklungslinien und Herausforderungen in transnationaler Perspektive

Sport in China - Trends and challenges from a transnational perspective

7. September 2012

Festveranstaltung: 30 Jahre Forschungs-kooperation zwischen DSHS und BSU

Commemorative Event: 30 Years of cooperation between GSU and BSU

Ort: Hörsaal 2

bis 16.30 Uhr Ankunft und Registrierung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer
Arrival and registration of participants

16.30 Uhr **Eröffnung mit Grußworten**
Opening and words of welcome

Prof. Dr. mult. Walter Tokarski (*Rektor der DSHS Köln*)

Liu Xiaolü (*Leiter der Abteilung für Bildung und Kultur des Generalkonsulats der VR China in Frankfurt a.M.*)

Dr. Agnes Klein (*Dezernentin für Bildung, Jugend und Sport der Stadt Köln*)

17:00 Uhr **Transkulturelle Bewegungsforschung - Qi als Antriebskraft für körperliche Bewegung und Gesundheit**
Qi as a trajectory for physical activity and health

Prof. Dr. Wenjun Zhu (*Institut für Transkulturelle Bewegungsforschung, Köln*)

17.30 Uhr **Festvorträge: 30 Jahre Sportkooperation aus deutscher und chinesischer Perspektive**
30 Years of cooperation in sport – a Chinese-German perspective

Prof. Dr. mult. Walter Tokarski (*Rektor der DSHS Köln*)

Prof. Dr. Yang Hua (*Präsident Beijing Sport University*)

18:30 Uhr Pause / break

18:45 Uhr **Vorführung Taiji und Qigong**
Taiji and Qigong presentation

Arrangiert von Prof. Dr. Wenjun Zhu (*Institut für Transkulturelle Bewegungsforschung, Köln*)

19:00 Uhr **Festvorträge: Ökonomische und soziale Entwicklungsprozesse in China - Perspektiven deutsch-chinesischer Kooperation**
Social and economic development in China - perspectives of German-Chinese cooperation

Karl-Heinz Schneider (*Bundesministerium des Innern*)

Prof. Dr. Xuewu Gu (*Universität Bonn*)

20:00 Uhr **Empfang / Gala Reception**

8. September 2012

Wissenschaftliches Symposium: Deutsche und chinesische Perspektiven auf Sportökonomie und Tourismus, Leistungs- und Breitensport sowie die gesellschaftliche Verankerung des Sports

Academic Symposium: Chinese-German perspective on sport economics, high-performance sport and the function of sport in society

Ort: Senatssaal, IG II

9.00-10:30 Uhr **Sportökonomie und Tourismusentwicklung**
Sports economics and development of tourism

Prof. Dr. Wenyi He (*Peking Universität*)

Prof. Dr. Jürgen Mittag (*DSHS Köln*)

Moderation: Dr. Manfred Schubert (DSHS)

10:30–10:45 Uhr *Kaffeepause / coffee break*

10:45–12.30 Uhr **Leistungssport und Trainingswissenschaft**
High-performance sport and scientific training

Prof. Dr. Ulrich Hartmann (*Universität Leipzig*)

Prof. Dr. Ma Hongtao (*Beijing Sport University*)

Moderation: Prof. Dr. Manfred Lämmer (DSHS)

12:30–14:00 Uhr *Mittagspause / lunch break*
Kaffeepause und Coffee break

14.00–16.00Uhr **Gesundheit, Gesellschaft und Sport: Probleme und Perspektiven deutsch-chinesischer Kooperation**
Health, society and sport: perspectives of Chinese-German cooperation

Prof. Dr. Wang Anli (*Beijing Sport University*)

Prof. Dr. Xiu Yu (*Shenyang Sport Universität*)

Prof. Dr. Volker Rittner (DSHS)

Moderation: Ben Weinberg, M.A. (DSHS)

16.00 Uhr **Abschluss der Tagung und Ende der Veranstaltung**
Closing of the symposium

Übersetzungen

Die Veranstaltungen am Freitag werden durch Hua Yongmin (BSU, Deputy Director Foreign Affairs Office) übersetzt.

Die Veranstaltungen am Samstag werden durch ein Team der DSHS (Cheng, Xiaoling; Peng, Li; Li, Yan; Jin, Rui) übersetzt.



Institut für Europäische Sportentwicklung und Freizeitforschung

Institute of European Sport Development and Leisure Studies